

1
Ashfield
Darjeeling
28th April 1951

My dear Sir.

I am sending you here with the two copies of Panchen Palden Yeshe's Sungbani which you asked me to get. They have been brought by Choklay's mule driver who came down to Kalimpong with Prince Peter's Kaggyur.

The other day Prince wrote me a letter about the Kaggyur and I answered him. I do hope now the Kaggyur has reached safely.

We are going to leave Darjeeling on 6th May directly to Gangtok as we have to go back to Tibet soon. I am very sorry indeed that we shall not be able to come to Kalimpong and not see you this time, but I hope to see you all in next year.

Please tell Prince Peter that I received a letter from my man

I shigate to say that he had bought
already some part of the ^{negatives} ~~negatives~~
but not yet ready all complete so
I shall get the rest of them and
send to Prince as soon as possible
when I get to Tibet. I showed the
letters to Mrs Fating Mary when she
was departing and asked her to
explain everything to Prince Peter.

I shall be very pleased if you
could send me the Russian Composition
book by Raja Dorje Kalinpong.

With my best wishes

Yours sincerely

Soram Wangchuk

28th June 1951

МОНОПОУВЖАЕМЫЙ

ГЕОРГИЙ НИКОЛАЕВИЧ

Я ПОШЬЮ ПИСЬМО ПО-РУССКИЙ.

МЫ ПРИБЫЛИ В ШИГАУЗУ. МОЙ ОТЕЦ
ЗДОРОВЫЙ ОЧЕНЬ ХОРОШО.

ПОСПОЯИНА И ПОСПОЖА ЦАРОНГ
ПРИБЫЛИ В ШИГАУЗУ. ОНИ ЖИЛИ ВОСЕМЬ
ДЕНЬ ТОГА ШЕЛ В ЛХАСА.

ТИБЕТ И КИТАЙ ЗАКЛЮЧИЛИ
ДОГОВОР КАК ПАНЦЕН РИНПОЦУ СКОРО
ПРИДУ В ТИБЕТ. РАЯ ТИБЕТСКИЙ ВЕСЬ
ЧЕЛОВЕКА.

МОЙ ЖЕНА НИКОГДА НЕ ЗАБУДУ
ВАШЕ МАТЬ И ТЫ.

ПОЖАЛУИСТА ДАКТЕ МНЕ ЭТО
ПИСЬМО ВМЕСТЕ ПРАВИЛЬНИЙ.

УВАЖАЮЩИЙ ВАС

СОНАМ ХАНГЧУК

ДЕДЕГ РАВДЕН

ШИГАУЗУ

ТИБЕТ

Deli Rabden³
Shigatse
28th June 1957

My dear Sir

We had a very nice journey on our way back to Tibet. Mrs Deli Rabden and myself have reached Shigatse safely and found all our family well and happy.

Nowaday we live in the lap of luxury in Tibet. We get fresh vegetables and find everything green and warm. How I wish you could have come to Tibet during this time of the year. I never forget the most

pleasant time I had with you in learning Russian lessons. I don't really know how to thank you sufficiently for your kindness. If there is anything you require from this place please let me know.

Please tell your brother I am looking for old brass images which he asked me to get. When ever my hand comes upon any old images I will send it on to him.

I am carrying on with my Russian lessons and hope to get a good teacher when the Chines come to Lebet. I am glad to

4

inform you, now the negotiation
between China and Tibet has been
settled peacefully, so the Penchen
Rinpoche is coming to Tibet soon.
There has been great rejoicing
in whole of Tibet, especially in
Shigatse. We are waiting for
His Holiness's arrival very
impatiently. I think Tibet will
be changed into modern country.

With best wishes to you all

Yours & sincerely

Sonam Wangchuk

P.S. My address will be

as follows—

Sonam Wangchuk
Deli Rabden
Shigatse

C/o Dr Raibahadur Bo

P.O. Gyantse

Tibet

Please correct enclosing my
Russian letter and send it back
to me. I should like to see
my mistakes.

5
Deli Rabden

Shigake
10th 10 1952

My dear Sir.

Thank you ever so much for your 2 letters + the photos from Prince Peter which you have so kindly sent by this gentleman. I have written an answer by post as soon as I have got them.

I have been asked by the Penchen Rinpoche to go to India to buy some requirements for him so I think I will get the chance to meet you again this year.

We are all well & happy & hope you to be the same.

with my best wishes,
yours & sincerely

Sonam Wangchuk

P.S. Here with 3 books.

		Rs	an	pa
1	...	300	0	0
2	...	300	0	0
3	...	200	0	0
4	...	250	0	0
5	...	200	0	0
6	...	150	0	0
7	...	150	0	0
8	...	180	0	0
9	...	150	0	0
10	...	150	0	0
11	...	75	0	0
12	...	50	0	0
		2155	0	0

...

...

...

2155

Wanchuk

2200 11
 12 180
 100
 96